

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.
Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZINHÁZ

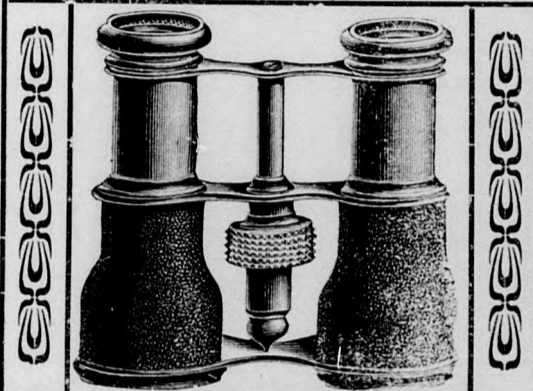
Felolós
szerkesztő: OSZTIE ANDOR
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papirkereskedés - könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZINHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZINHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Kecskeméti Sándor

látzerész.

Első délmagyarországi látzerészeti intézet.



Színházi látcsövek, legnagyobb választékban,
valódi francia modellek.

Telefon 664. Telefon 664.

Schönberger Miksa Fiai divatáruháza

Temesvár-Belv., Hunyadi-utca 9.

tisztelettel meghívja a nagy-
érdemű közönséget a legújabb

színházi fejkötők és shawlok

eredeti francia modellek (chic
parisien) megtekintésére.

Az előkelő közönség
részére csakis
elsőrendű alkalmi és
utcai czipők

Gerő

cipőraktárban
Jenő herceg-utca 5.
Egyedüli raktár
Kobrak és F. L. P.
cipőkben.

„Az ember tragédiája” szövege.

Temesvár nov. 2.

I. kép.

Az urat, miután a világot megalkotta, angyalai dicsőítve környezik, csupán Luczifer, a tagadás szelleme gunyolja az Ur alkotását, a miért az Ur megátkozza őt, száműzi a mennyországból, két fát jelölve meg birokául. Az első emberpár, Ádám és Éva, boldogan élnek a Paradicsomban. Megjelenik előttük Luczifer és rábírja őket, hogy egyenek a tiltott fa gyümölcséből. Ádám és Éva az Ur tilalma ellenére megízlelik a tudás fájának gyümölcsét, mire az Ur angyala kiűzi őket a paradicsomból. Ádám és Éva a paradicsomon kívül élnek és minden áron jövő-



György Ilona.

jükbe óhajtanak látni. Luczifer eleinte óva inti őket e keserves látványtól, de végre is hajlik Ádám szavára és álmat küld reájuk, mely a jövő képét tárja eléjük.

II. kép.

Ádám álmában először mint Pharaó szerepel. Dicsőség, hírnév veszi körül. Gulákat építenek rabszolgái, mely évezredekre tartja fenn nevét, de azért boldogtalan, mert nem szeret senkit. Ekkor vetődik eléje egy rabszolganő (Éva), kinek férjét agyonkorbácsolták a gulák felügyelői. Pharaó megszereti a rabszolganőt, trónjára emeli és kérésére felmenti a rabszolgákat. De látja, hogy ez sem szerez örömet neki; új utra tér, melyen Luczifer vezényli.

III. kép.

Miltiades diadalmasan tér vissza hadjárataból, boldogan öleli magához hitvesét és gyermekét. De a lázongó nép fél Miltiades hatalmától. Árulónak nevezik és hatalra itélik. Vérpadra hurcolják. Luczifer bebizonyította neki, hogy mire juttatta a nép felszabadítása.

IV. kép.

Tivornya és buja tobzódás között él Ádám Rómában, mint Sergiolus. A városban döghalál pusztítja a népet. Epp egy halottat visznek, midőn egy mulató társaság kérésére behozzák és Luczifer felköszönti a holttestet. Hippia ajkon csókolja a tetemet s ezáltal a dögvészt szívja magába. Megjelenik Péter apostol, a ki átkokkal sújtja az egész nem-

zedéket. Ádám megtörten hallgatja a borzalmas szavakat s új utra tér, melynek czélja az erény legyén.

V. kép.

Ádám mint Tankréd lovag tér vissza a keresztes háborúból és megmenti Izaurát üldözői elől. Egymásba szeretnek; Izaura esküt tett, hogy a vallásnak fogja szentelni életét és kolostorba megy. Tankréd kifáradtan, csalódottan halad útján tovább s Lucziferre bizza jövő sorsát.

VI. kép.

Keppler (Ádám), az ősz csillagvizsgáló tudományának él, míg felesége (Éva) folyton udvaroncok üres bókjaira hallgat. Keppler egy jobb kor jöttét reméli, melynek közeledését a távolból hallatszó „Marsellaise” zenéje jelzi. Ádám, mint Danton a hatalmas népszónok az emelvényen buzdítja, lelkesíti a vérszomjas néptömeget. De a mint meglátja a halálraszánt marquis-leányt, szíve érzelmei lángra kelnek és titokban beleszeret. Saint-Just és Robespierre Danton fölé kerekednek a nép dühe ellene fordul és ő fejét a nyaktőlő alá hajtja. Keppler felébred, reggeledik, a felesége éppen ez éj alatt csalta meg. Majd a tanítványt fogadja, a kinek az új kor, az új világ eljöttéről beszél.

VII. kép.

London városában a mulató nép közé vegyül Ádám, mint élemedett férfiú. Meglátja Évát, kit a vén asszony aljas tanácsa Ádámmal vezet. Így elfajult a kor. Ilyen a női erény. De hirtelen átváltozással a temetőbe jutunk, hol az imént mulatót emberek megjelennek, miután bevégezték az életet.

VIII. kép.

A Phalansterben az emberek számozva vannak. Ide jut Luczifertől kísérvé Ádám, tudós képében. Itt látja a védtelen munkásnőt (Évát), kitől gyermekét rabolják el. Védelmére akar kelni, midőn Luczifer figyelemzeti az álomra s eltűnik.

IX. kép.

Ádám és Luczifer az örök jégthonában vannak. Ádám az eszkimóban megismeri az emberiség utolsó, torz maradványát. Bemegy az eszkimó sátorába és annak hitvesében Évára ismer. Nem akarja tovább álmodni e rémes látományokat és kéri Luczifert, hogy ébresztsze őt fel. Luczifer teljesíti kérelmét és újra a paradicsom mellé viszi Ádámot. Ádám felébredve, elretten a látottaktól és az öngyilkosságra gondol. Ekkor Éva is felébred és megsugja Ádámnak az édes titkot, hogy anyának érzi magát. Ádám így biztosítva látja lényegét fajában, leborul az Ur nagysága előtt. Luczifer csatát veszítve, kétségbeesetten távozik. Megjelennek az angyalok ismét és az Ur szava küzdelemre és hitre inti az emberiséget.



cs. és kir. udvari szállító.

Telefon 616.

Minden nap őszi és téli ujdonságok érkeznek! Külön osztály mérték utáni rendeléseknek. Csak saját készítmények!

Koller

női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. szám.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

Ruschil Rezső
csemege- bor- és
fűszerkereskedés
Temesvár - Belváros
Telefon szám 165
Színházi bonbonok és
chocoládék.
Gyümölcs, vad és friss felvágott.

Tea, rum és tea-sütemények.
Bel- és külföldi borok, pezsgők.

Agátsy Benedek
Temesvár.
Friss virágokból készült
csokrok és koszorúk a leg-
finomabb és a legmodernebb
kivitelben.
A legjobb magas növesű gyümölcsfák.
Pyramidok-, minta-, és díszfásorok.
Diszcsokrok. Nagy seprőtenyésztés.
Árjegyzék kívánatra ingyen es bérmentve.

Krayer József
drogueria-, illatszer-
és festékkereskedés
a „kigyóhoz“
Temesvár-Belváros
Hunyady-utca.
Telefon 171. Telefon 171.

Felvonás közben.
Krecsányi és a kórista.
— Egy kis félreértés. —
Temesvár, nov. 2.
Szintársulatunknál közreműködik egy
őreg kardalos is, a ki husz esztendő óta
fujja tele tüdővel a kórust. Valamikor vol-
tak nagy művészi ambíciói is és meg volt
győződve felőle, hogy a világ legnagyobb
szinjátszó tehetsége. De egyszer aztán örökre
lemondott a művészi babérokról, ame-
lyekről annyit álmódzott.

A kórista megijed, habozni kezd...
és visszasompolyog a kulisszák mögé...
Csak ott jutott eszébe, hogy a mit a
sugó sugott, az nem figyelmeztetés volt,
hanem a szerep...

HIREK.

Temesvár, nov. 2.
— Az ember tragédiája. Tegnap,
Mindenszentek ünnepén, Madách halhatatlan
remekműve, Az ember tragédiája került
színpadra nagyszamu közönség előtt. Krecsányi

Történt ugyanis, hogy Krecsányi igaz-
gató, a kórista hosszas kérésére elhatározta,
hogy próbaképpen rábizza egy egészen je-
lentéktelen inasszerep eljátszását. A szerep
három szóból állott, a mit a harmadik fel-
vonásban kellett elmondani. És pedig:
— Nem ön következik!
A kórista tanulta, tanulta a szerepet és
nagyon büszkén elő is állt vele a próbán.
Egetverő hangon zengte:
— Nem ön következik!
Az igazgató rászólt:
— Ne olyan drámailag!
Mire szentimálisan mondta:
— Nem ön következik...
Az igazgató dühösen:
— Ne olyan édeskésen!
A kórista (egyszerűen):
— Nem ön következik.
Végre nagynehezen eltalálta a hangot.
Az előadás napján nagyon izgatott volt. A
felesége, a gyermekei, az egész családja a
karzaton ült és izgatottan leste a szerepet.
Két felvonást vártakozott, izzadt, drukkolt
végig a kulisszák mögött a kórista, míg
végre elhangzott a várvavárt végszó.
A kórista kironan a színpadra, resz-
ketve, lázban... A sugó pedig így szól:
— Nem ön következik!



T. Csige Böske.
eztall is dízesen és sok rendezői ötlettel
hozta színpadra a látványos drámai költeményt,
mely mély gondolataival mindenkor nagy
közönségre és sok tapsolóra számíthat. A
szereplők közül Thury Elemér férfias Adámja
és Réthey Lajos ötletes Lucziferje ösmere-
tes színpadunkon. Új volt György Ilona
Évaja, a ki alakításával hozzájárult az elő-
adás sikeréhez. A darabot ma este paros
bérletben megismétlik.
— János és Jónás vitéz. A jövő hét
műsorát két darab fogja csak betölteni. A
színpadunkon tavaly nagy sikert aratott
János vitéz és a társulat nyári nagy slá-
gere: Jónás vitéz, mely János vitéznek si-
került paródiája. János vitéz vasárnaptól
szerdájig és Jónás vitéz csütörtöktől vasár-
napig lesz műsoron.

Maison Kinsky
Robes, Modes & Confektion
Temesvár-Gyárvaros
Andrássy-ut 12.
Alapított 1859. Telefon 391
Külön osztály francia fűzőkben.
Saját műterem.

Neumann Alfréd
férfi divatárú kereskedő
Temesvár-Belváros
Jenő herceg-utca.
Nemez, loden- és szalmakalapok
a legfinomabb minőségben.
A legdivatosabb férfingek, gallérok, kéze-
lők. Különlegességek nyakkendőkben.
Sétabotok, esőernyők stb. Uri-
divat cikkekben óriási választék.
Kalapok, férfi ingek, nyakkendők.
Szabott árak.

Müller Péter
műestészeti és vegyi tisztító intézete
Temesvár - Gyárvaros.
Telefon 529.
Fiókok: Belváros, Józsefváros,
Erzsébetváros, Lugos, Versecz.

Krausz Ármin
butorraktára
Temesvár-Belváros
Zápolya-utca 6.

NOVOTNY ANTAL
harangöntőde és vasharanglábgyár
Temesvár-Gyárvaros
Ajánlja magát több évi szavatolás
mellett régi harangok újraöntésére,
valamint új harangok és teljes harang-
csoportok előre meghatározott hangok
utáni elkészítésére. Különösen ajánlja
saját találmányu
új modorú átlukasztott harangjait,
melyek felső részükön a hegedűhöz
hasonló S alakú nyílásokkal vannak
ellátva és azért erősebb, terjedelmesebb
és mélyebb hangok, mint a régi mo-
dorúak. Ily szerkezetű 327 kgos harang
hangban egyenlő 461 kgos régi modorú
haranggal. — Ajánl továbbá forgatható vertvas koronákat,
régie harangok ilyenekkel való újraszerezését és vertvas
haranglábakat. — Költségvetések és képes árlapok díj-
mentesen szolgáltatnak.
Az 1896. orsz. kiállításon milleniumi nagy éremmel kitüntetve.

Temesvár legnagyobb
és legolcsóbb
- papirkereskedése -
és könyvnyomdája
- Csendes Lipót -
Belváros, Zápolya-utca 5. sz.

RÓNA ÉS DAIJKOVITS
BUDAPEST, Erzsébet-tér 7. Villanyfelvétel eszközletnek. Telefon: TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-ut 1.
Képviselve:
Goldner B. Lajos
által.

M. Neumann

Cs. és kir.
udvari szállító.
Férfi-, fiu- és gyer-
mek ruhák áruháza.

Langer Lipót
kárpitós és diszító
Temesvár-Józsefváros
Bonnác-utca.
Józsefvárosi takarékpénztárral
szemben.

Legujabb kárpitós-
munkák díszes ki-
vitelben állandóan
kiállítva a Scudier-
pavilonban.

Modern diszítések
és izléses szoba-
butorzatok olcsó és
gyors szállítása.
Telefon 699.

„Hungária“ étterem és kávé-
ház színház után.
Előkelő vendégek szórakozó helye.
Müller M., szállodás és kávé.

Temesvár-Gyárvaros
legnagyobb és legolcsóbb
női divat-, selyem- és
konfekció áruháza

**Csendes
és Fischer**
Temesvár Gyárvaros
Kossuth-tér. Szerb templom épület.

a magyar királyi állami tiszt-
viselők szállítója.
„A tüzoltóhoz“
Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

Kolarits Nándor
ajánlja kiválóan dus raktárát a leg-
finomabb angol és belföldi kelmékben
elegáns uri ruhák készítésére.
Különösen felhívom a t. cz.
közönség b. figyelmét a nagy
kedveltségnek örvendő
férfiruha bérleti rendszeremre.

Műsor.

Péntek : Fölösleges férjek (elősz. páratl.).
Szombat : Fölösleges férjek (páros).
Vasárnap délután mérsékelt helyárak-
kal : Aranyvirág.
Este : János vitéz (páratlan).
Hétfő : János vitéz (páros).
Kedd : János vitéz (páratlan).
Szerda : János vitéz (páros).
Csütörtök : Jónás vitéz (paródia, elő-
szőr páratlan).
Péntek : Jónás vitéz (páros).
Szombat : Jónás vitéz (páratlan).
Vasárnap : Jónás vitéz (páros).

„TURUL“
cipőgyár
részvény-
társaság.
Főraktára: Temesvár-Belváros
Jenő herceg-tér.
(Agrár-palota).

Csász. és kir. udvari zongoragyáros.
56 kiállításon kitüntetve. Telefon 557.
Zongora-, pianino-, orgona-,
harmonium- és czimbalom-gyár
Petrov Antal
zongorakölcsönző intézet
Temesvár-Józsefváros
Temető- és csillag-utca sarkán. 13. szám.
saját házában.

Színházi bonbo-
nok és chokoládék
Haupt Béla
utóda
fűszer-, bor-
és csemege-kereskedés
Temesvár, Belváros
Hungária szállóval szemben.
Telefon 360. Telefon 360.
Gyümölcs, sajt és
finom felvágottak

Melocco Péter utóda
Arnoul Károly mérnök
Első magyar kizárólagos ró-
mai és venecziai mosaik már-
ványtábla-, cementműkö- és
cementárugyár.
Beton építkezési vállalat.
Temesvár, Józsefváros
Bonnác-utca 18. szám.
Telefon 473. Telefon 473.

Tűz- és betörésbiztos pénzsze-
krények, aczélpánczél és könyv-
szekrények, vas- és fémöntöde,
kazánkovácsműhely, gépgyár.
Első magyar
pénzszekrény és gépgyár
ANHEUER J.
TEMESVÁR, Gyárvaros, Buziási-ut 12.

Tillschneider Antal utóda
Bőr-, nyereg-, vadász- és lo-
vágó-eszközök nagy raktára.
Temesvár, Belváros
Koronaherceg-utca.

Tunner Kornél
sirkőraktár • Temesvár-Gyárvaros
Andrássy-ut 30, Hunyady-ut 4. • Telefon 280-609.

Fentartott hely
Reich S.L.
Temesvár-Belváros
Takarékpénztár-utca
butorkereskedő cég
hirdetéseire.

**Szépség és ifjúkori
üde kinézés!**
Uj! Meglepő rögtöni hatás! Uj!
Jahner Rezső zsirtalan crémje.
Legujabb bőrszépítő s finomító készítmény 1 tég. 1 k.
Jahner-puder, 1 doboz ára . 1 k. — f.
Jahner-szappan, 1 doboz ára — k. 60 f.
Jahner-fogpaszta, 1 doboz ára 1 k. — f.
Jahner-szájviz, 1 üveg ára . 1 k. 40 f.
Jahner-hajszesz, 1 üveg ára . 1 k. 30 f.
Jahner-hajkenőcs, 1 tégely . 2 k. — f.
Jahner-hajfestőszer, 1 tok . 4 k. — f.
A szőkitővízzel a nem szép szőke, barna,
sőt fekete haj is a legrövidebb idő alatt
szép aranyszőkévé változtatható, 1 üveg
4 korona. Naponta szétküldés postával
titoktartás mellett. Megrendelendők:
Jahner Rezső
Segítő Szűz Mária gyógyszerárából
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 21
Valóságára csak az én gyógyszeráramból származó
Jahner Rezső készítmények tarthatnak igényt.

RÓNA ÉS DAIKOVITS
BUDAPEST, Erzsébet-tér 7. • Villanyfényképek eszközletek. • Telefon. • TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.

Kardos Gyula

kocsigyártó

Temesvár, Gyárvaros
Háromkirály-utca 14, (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban.
Kovács-, bognár-, nyerges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Ékszer-, arany-, ezüst-
árak és zsebórákban
dus választék

Rieger E. és F.

ékszerészeknél

Temesvár, Belváros
Hunyady-utca 4. szám.

Központi áruház

Deutsch

Testvérek

Ujdonságok az őszi
idényre női divat és
konfektio árukban.

Nagy választék színházi blousok,
felöltök és főkötőkben.

WEISMAYR FERENCZ

Különleges üzlet
női divatárak és
kézimunkák számára

Temesvár - Belváros.
Telefon 129. Alapított 1876-ban.



Emmer Ferencz Utóda

(WEISMAYR FERENCZ)

Különleges üzlet férfi divat,
utazási eszközök és katonai
egyenruházati cikkek számára

Temesvár - Belváros.
Telefon 269. Alapított 1863-ban.

Folyó szám 34.

Csütörtök, 1905. évi november 2-án.

Évadberlet 34-ik (páros) szám.

AZ EMBER TRAGÉDÁIJA

Dramai költemény 5 szakaszban. Irta Madách Imre. Színpadra alkalmazta: Paulay Ede. Zenéjét szerzette: Erkel Gyula. A „Marseillaise” átiratát szerzette: Szabados Károly. (Karnagy: Orbán Árpád és Nagy Dezső.)

Az előjáték személyzete:			
Az Ur	—	Mihály, főangyal	— Harmath Jenny
Rafael, Gábor, főangyalok	— Gyöngyössy Erzsi	Éva	— György Ilona
	— T.-Csige Böske	A föld szelleme	— Herold Ede
			Lucifer Ádám — Réthey Lajos — Thury Elemér
Az első szakasz személyzete:			
Ádám } mint Pharao } — Thury Elemér	Kimon, Miltiades és Lucia fia	Harmath Jenny	Második } a népből — Kövessy Lajos
Éva } mint Miltiades } — György Ilona	Második } demagog, — Leövey Leo	Harmadik } — Szomoró Miklós	Harmadik } — Balogh József
Lucifer, } mint Miltiadesneje } — Réthey Lajos	Harmadik } görög, — Pécsy Lajos	Chrispos, } — Keleti Márton	Chrispos, } athéni lakosok — Herold Ede
Rabszolga } mint Pharao min. } — Szomoró Miklós	Negyedik } — Lukács Lipót	Otődik } — Fekete Árpád	Első } athéni polgár — Tábori Emil
			Második } — Magasházy János
			A halál nemtóje — Makay Rózsa
A második szakasz személyzete:			
Ádám } mint Sergiolus } — Thury Elemér	Hippia	Harmadik } polgár — Pécsy Lajos	
Éva } mint Julia } — György Ilona	Cluvia	Negyedik } Bizanczban — Berengh József	
Lucifer } mint Izaura } — Réthey Lajos	Péter, apostol	Patriarcha — Kövessy Lajos	
Catulus } mint Milo } — Falussy István	Heléna, Izaura kísérője	Agg eretnek — Tábori Emil	
	Első } polgár — Izsó Miklós	Első } boszorkány — L.-Mihályfi Juliska	
	Második } Bizanczban — Magasházy János	Második } — Niczkyné Ilona	
			Csontváz — Lukács Lipót
A harmadik szakasz személyzete:			
Rudolf császár — Barthos Gyula	Első — Tábori Emil	Saint Just	— Szánthó Gáspár
Ádám } mint Keppler } — Thury Elemér	Második } — Bérczy Mihály	Marquis	— Falussy István
Éva } mint Danton } — György Ilona	Harmadik } párisi polgár — Havassy Imre	Első	— Kövessy Lajos
Lucifer } m. Borbála, Keppler n. } — Réthey Lajos	Negyedik } — T.-Csige Böske	Második } udvaronc — Rác Dezső	
Egy francia tiszt } mint marquisnő } — Magasházy János	Otődik } — Haller Irma	Harmadik } — Krecsányiné	
Tanítvány } m. Keppler famulusa } — Szomoró Miklós	Első } — Niczkyné Ilona	Negyedik } — L.-Mihályfi Juliska	
Robespierre } mint bakó } — Kövessy Lajos	Harmadik } rongyos pórno — Szőke Gizella	Első } — Gyöngyössy Erzsi	
	Negyedik } — Harmath Jenny	Második } — Harmath Jenny	
	Otődik } — Harmath Jenny	Második } — Harmath Jenny	
	Hatodik } — Harmath Jenny	Második } — Harmath Jenny	
A negyedik szakasz személyzete:			
Ádám, mint élemedett férfiú — Thury Elemér	Anyja	Katona	— Szomoró Miklós
Lucifer, komornoka — Réthey Lajos	Első	Korcsmáros	— Kövessy Lajos
Nyegle — Kövessy Jeno	Második } munkás — Magasházy János	Vén asszony	— Mihályfi Juliska
Első } — Lukács Lipót	Harmadik } — Sihanýi Béla	Első	— Leövey Leo
Második } — Fekete Árpád	Virágáros leány — Fenyvessy Ilonka	Második } mesterlegény — Pécsy Lajos	
Harmadik } — Havassy Imre	Egy gyászoló nő — K.-Kecskeméthy I.	Harmadik } — Keleti Márton	
Ijju } — Berengh József	Első } pórleány — Szőke Gizella	Első } — Izsó Miklós	
Éva mint pórleány — György Ilona	Második } — Nuleczter Julia	Második } koldus — Szántó Gáspár	
Az ötödik szakasz személyzete:			
Ádám } mint tudós } — Thury Elemér	Tudós — Barthos Gyula	Rafael, Gábor, Mihály, Az Ur	— Gyöngyössy Erzsi
Éva } mint agastyán } — György Ilona	Aggastyán — Tábori Emil		— T.-Csige Böske
Lucifer } mint munkásnő } — Réthey Lajos	Luther, Cassius } munkások — Magasházy János		— Harmath Jenny
	Plato } — Radó Sándor		
	Michel Angelo } munkások — Kövesdy Jenő		
	A föld szelleme — Tihanyi Béla		
	Eszkimó — Herold Ede		

A phalanster munkásai, nők, férfiak.
Történet: egy phalanster helyiségében, egy jeges vidéken és a mennyben.

„Corvina” zeneműkereskedés Nagy raktár operette zongorakivonatokban
Temesvár

Legolcsóbb bevásárlási forrás csakis valódi ékszerekben, svájci órákban és kitűnő cségyű látszóvegekben.

Engel Mór ékszerész és órás
Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24.

Orajavítások saját műhelyemben két évi kezességgel eszközöltetnek.
Telefon 654. Telefon 654.